

Часть 1

«Этот рецепт не достоин вашего внимания, но я надеюсь, что госпожа не сочтёт это пустячным делом!», - Санг Ван улыбнулась и объяснила процесс приготовления.

Дослушав, Ван Ши похвалила девушку и взяла её за руки: «Ты хорошо поработала! Ничего меньше от дочери из образованной семьи я и не ожидала, выдающийся ум!»

Какая хорошая невестка, женщина была в восторге, думая о том, как пригласит госпожу Чжанг, чтобы насладиться цветами и в то же время представить ей Санг Ван. Кроме того, сказать, что та ошибалась в своих насмешках по поводу объединения семей Ши и Санг.

Эти мысли возвысили Санг Ван в глазах Ван Ши ещё на одну ступень. Чувствуя себя намного счастливее, она ещё раз похвалила невестку.

С другой стороны, сидела Гу Фанцзы, полная ненависти. Совсем недавно она узнала отличный способ приготовления бобовой пасты и планировала сделать её через два дня после того, как Санг Ван потерпит неудачу с зимним дынным супом. Однако всё пошло не так, суп не подали, а Санг Ван ещё и похвалили. Когда она научилась готовить блюдо точно так же, как и то, что я раздобыла? И более того, она опередила меня!

Еле сдерживая горечь, Гу Фанцзы молчала. Но, увидев, как Ван Ши щедро осыпает Санг Ван похвалой, девушка моргнула несколько раз, прежде чем улыбнуться: «Сестра добродетельна и искусна! Тётя права, никто кроме её невестки, не смог бы придумать настолько удачный способ приготовить блюдо, которое порадовало бы вас! Тем не менее, не попал ли разлитый суп на сестру?»

Внимание толпы перешло на Санг Ван, и Ши Фэнджу не стал исключением. Обеспокоенный, он поднялся: «Ты не поранилась?»

Прежде чем кто-либо успел сказать что-то, Гу Фанцзы продолжила и произнесла в шутку: «Ах да, сестра, ты не поранилась? Если да, это разобьёт сердце моему кузену!»

Широкая улыбка мгновенно сползла с лица Ван Ши.

Сначала Санг Ван не придавала этому значения, но, взглянув на раздражённое лицо свекрови, она опешила! Ни одна мать не хотела бы видеть, как её сын в открытую показывает жене свою явную привязанность. Хотя это «явное» и было подстроено Гу Фанцзы.

Ши Фэнджу в глубине души уже упрекнул себя за болтливость и тотчас же замолк. Он обречённо посмотрел на кузину и выдавил улыбку.

Для Ван Ши эта улыбка, несомненно, обозначала согласие со всем сказанным, и это расстроило её.

Санг Ван - жена сына, а Гу Фанцзы его будущая наложница, к тому же она её племянница. Всё же, девушка была с госпожой на протяжении многих лет, поэтому неудивительно, что сердце Ван Ши тянулось именно к ней. Её сын предпочёл встать на сторону жены, которая в их семье всего ничего, в отличие от Гу Фанцзы, с которой он провёл столько времени. Чему бы тут радоваться?

Губы Санг Ван растянулись в притворной улыбке. Посмотрев на мужа, она сказала: «Господин, не стоит беспокоиться. Со мной всё хорошо! Как бы то ни было, я обещаю, что приготовлю ещё

один зимний дынный суп для госпожи! Господин без сомнений очень беспокоится о своей матери, что даже поинтересовался моим состоянием, ведь если бы я была ранена, то не смогла бы приготовить ещё одно такое же блюдо! Госпожа, завтра я лично приготовлю его для вас. Поверьте, он окажется ещё вкусней, чем в первый раз!»

Как только девушка закончила свой «монолог», старшая госпожа рассмеялась так, что ощущение раздражения тут же рассеялось.

«Для тебя, жизнь в нашей семье только началась. Я запомню твоё обещание, этого пока достаточно. Завтра тебя ждёт дорога в отчий дом, поэтому не хочу тебя нагружать». Конечно, слова Санг Ван были натянутыми, но это нисколько не расстроило Ван Ши, а наоборот, даже обрадовало! К тому же, разве замечание племянницы не было сказано в шутливом тоне?

Старшая госпожа усмехнулась про себя. Неужели возраст навязывает предрасудки? Так, что шутки воспринимаются со всей серьёзностью!

Гу Фанцзы последовала её примеру и тоже засмеялась, но за этим смехом скрывалась злость. Она хотела добавить ещё несколько фраз, который поймали бы её соперницу в ловушку, но всплывший в мыслях образ Ши Фэнджу остановил её. Эта его горькая улыбка...если не сдерживаться, то любимый может разочароваться в ней! Нельзя допускать поступков, что приведут к проигрышу!

В это же время Санг Ван в тайне облегчённо вздохнула. Посмотрите, вот она и показала своё истинное лицо! Делает вид, что она кроткая и тихая, а на самом деле затаила коварство. Перед таким человек не за что нельзя ослаблять защиты! Её слова могут казаться ласковыми и если бы не опыт прошлой жизни, то о подвохе не возникло бы и мысли!

Опасаясь, как бы Гу Фанцзы не сказала ещё какую-нибудь глупость, Ши Фэнджу улыбнулся матери и спросил: «Магушка, еда совсем остынет, если мы и дальше будем болтать. Почему бы нам уже не начать? Разве вы не проголодались?»

«Ох, конечно! Да! Давайте начинать, давайте!»,- улыбаясь, сказала Ван Ши. Посмотрев на невестку, она сказала: «Садись рядом, давай поедим вместе! Приготовив все эти блюда, ты, верно, устала сегодня! Поторопись и сядь с нами!»

Санг Ван смиренно поблагодарила и, улыбнувшись, села рядом, при этом, не забывая время от времени ухаживать за свекровью, поднося ей еду. Это добавило ещё несколько баллов в сердце Ван Ши по отношению к невестке.

Часть 2

Ужин прошёл в замечательной, спокойной атмосфере и закончился на хорошей ноте.

Санг Ван покинула двор вместе с мужем. Держа невестку за руку, старшая госпожа поручила сыну составить компанию его жене в завтрашней поездке домой. За что девушка без промедления поблагодарила свекровь.

Всё закончилось, как только за ними закрылись двери. Их связывала общая цель и, начиная со вчерашнего дня, они теперь товарищи по оружию, связанные одной цепью. Теперь, когда все точки над «и» были расставлены, двигаться вперёд стало ещё легче.

Расстилая матрас на полу, Ши Фэнджу болтал с Санг Ван. Вместе с тем, в своих мыслях он хорошо понимал, они ведь даже не настоящая пара, а значит его «жене» не обязательно так

добросовестно прислуживать его матери, но это будет расцениваться, как пренебрежение обязанностями невестки. Конечно, видя, как много почёта и уважения проявляет Санг Ван к его матери, его сердце наполнялось радостью и благодарностью. В конце концов, с чего бы ему плохо относиться к кому-то, кто с уважением относится к его матери?

«Отдохни, как следует. Завтра тебе придётся рано вставать!», - улыбнувшись, сказал Ши Фэнджу, накрываясь одеялом.

Полог ещё не был опущен. Спрятанная под светло-голубыми одеждами, розовая ночная рубашка всё ещё немного виднелась, а её распущенные волосы спадали на грудь. Её расслабленная поза и безмятежное выражение лица, расположили бы к ней даже незнакомца.

«Молодой господин, у меня есть несколько мыслей, которые я бы хотела обсудить с вами!», - не переставая улыбаться, произнесла девушка. В её тоне отчётливо звучало смущение.

Всматриваться в чью-то красоту, освещённую тусклым светом, для него не было чем-то привычным. Всё же он был не из тех, кто судит о человеке по внешности. Но вот красота вкупе с добродушием уж точно не то, что могло разгневать его сердце и взгляд. Он не мог не взглянуть на Санг Ван, перед тем, как сесть прямо и кивнуть со словами: «Пожалуйста, продолжай. Просто скажи всё, что в твоих мыслях».

Девушка немного задумалась, перед тем как улыбнуться: «Я бы хотела заранее поблагодарить молодого господина, за то, что завтра вы составите мне компанию в поездке домой!»

Услышав это, Ши Фэнджу понял, что она хочет дать ему несколько советов и великодушно ответил: «Это то, что я должен делать, поэтому не нужно меня благодарить. Если ты хочешь, чтобы я что-то сделал, пожалуйста, говори».

Она уважительно относится к его матери, поэтому, как же он может не ответить ей взаимностью? Возможность показать это сама пришла к нему в руки, так почему бы не принять её?

Эти слова успокоили девушку. Всё ещё улыбаясь, она продолжила: «Я уверена, вы осведомлены о нынешнем положении моей семьи, поэтому, мне кажется, нам стоит взять с собой лишь небольшую группу людей. Возможно одного или двух слуг, которые будут сопровождать нас. Нет нужды собирать огромную толпу для этого визита. Если с нами поедет много людей, я боюсь, это доставит хлопот жене моего брата, ведь это она будет принимать нас! Никаких других причин за моей просьбой не кроется. Они и так сделали для меня слишком много, поэтому я не хочу более тревожить их».

Сказав это, Санг Ван посмотрела на мужа взглядом полным неподдельной искренности. В прошлой жизни, её возвращение домой прошло с впечатляющим размахом. Но, не наполнены ли были сердца тех слуг гордыней? Всю дорогу в их глазах читалась неприязнь, а слова полны недовольства!

Как могла Фанг Ши терпеть их злые языки? Ярость клочкотала в ней, а с каждым плохим воспоминанием её лицо всё больше мрачнело. Даже Санг Ван не была чужда ярость. Но что она могла сделать? Она была словно крыса, пойманная в клетку.

Это поездка домой испортила отношения обеих сторон друг к другу.

Было бы хорошо, если беда заключалась только в этом. Но, к сожалению, сопровождавшие их слуги распускали слухи, а некоторые даже старались очернить семью Санг перед старшей

госпожой. Говоря, как противно им было там и, что люди в этой семье высокомерны и заносчивы. Более того, они даже осмеливались говорить о полном неуважении со стороны Сангов, лишь потому, что те прочли парочку книг и, что все они насмеваются над семьёй Ши, купающихся в деньгах!

Эти слухи пронзили сердце Ван Ши и она впала в ярость. Старшая госпожа постаралась преподать хороший урок своей невестке, прежде чем приказать появляться ей на глаза, лишь только когда позовут, при этом, не преминув рядом ругательств отправленных в адрес семьи Санг.

Выслушав жену, он вспомнил состояние дома, в тот день, когда забрал её вовремя свадебной церемонии. Хотя он и не сильно интересовался благосостоянием дома, но всё же кое-что припоминал из увиденного в тот день.

Маленький двор и несколько деревьев, посаженных перед входом, огороженный сад за домом. Дом был построен из серого кирпича и черепицы. Он был стар, но всё же ухожен и чист. Среди всех остальных домов, этот был самым обеспеченным.

Конечно, он не шёл ни в какие сравнения с домом Ши. Некоторые уважаемые слуги семьи могли спокойно позволить себе такой же или даже лучше.

Это определённо было проблемой! Если отправится много людей, то этот мирный визит, возможно, опозорит её!

Ши Фэнджу нельзя было назвать человеком мелкой души, он презирал детишек из богатых семей, что любят похвастать благосостоянием их семей, и не желал прогнуться, и стать похожим на них.

«Я виноват, что не представил картину целиком», - он улыбнулся и продолжил, - «Завтра, я устрою всё должным образом, будь уверена».

«И снова, примите мою благодарность, молодой господин!», - лучезарная улыбка, подаренная Санг Ван мужу, красноречиво показывала всю радость, переполнявшую её сердце.

Ши Фэнджу улыбнулся в ответ и кивнул.

Пользуясь возможностью, девушка продолжила описывать свою семью: «Моя семья довольно проста. Младший брат учится в академии Вэнчан, он приезжал на свадьбу. Однако вернулся обратно сразу же после окончания церемонии. Поэтому, моему старшему брату, его жене и их двоим детям, девочке и мальчику, приходится ухаживать за пожилой матерью. В доме нет никаких изысков. От имени семьи, я прошу прощения у молодого господина за грубость и надеюсь, вы нас простите!»

Ши Фэнджу рассмеялся. «Я не волнуюсь об этом. Но слушая, цепочку твоих коротких предложений, создаётся впечатление, будто ты волнуешься! Что даже напомнила об изысках!»

Санг Ван улыбалась, слушая его: «Возможно, я излишне осторожна!»

«Так и есть», - улыбнувшись, ответил Ши Фэнджу.

Закончив на этом, двое снова вернулись к отдыху, так что комната погрузилась в тишину. Санг Ван, сокрытая пологом, закатила глаза. Где-то глубоко внутри, она думала: «Если бы ты был мной и помнил бы всё, что было в нашей прошлой жизни, я уверена, что не считал бы меня

излишне осторожной».

В этот раз, прошлая жизнь казалась чем-то очень далёким, совсем как сон, исчезающий в пустоте. Девушка почувствовала смутную тревогу, не понимая, был ли это реальный опыт или всего лишь игра воображения.

Знаю, обновления выходят редко, но я стараюсь.

С началом учебного года ещё и д\з прибавилось, но планы ураганы.

Можете меня поздравить, с 19 числа буду ходить на курсы японского языка, так что, может когда-нибудь смогу переводить с оригинала.

P.s. Подписывайтесь на нашу группу в ВК:

<https://vk.com/translationfsoul>

<http://tl.rulate.ru/book/4760/165930>